



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2002/L.20  
1 November 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Семнадцатая сессия

Нью-Дели, 23-29 октября 2002 года

Пункт 5 d) повестки дня

## ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ

### Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению на своей семнадцатой сессии постановил рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее восьмой сессии:

### Проект решения --/СР.8

#### Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на статью 3, пункты 1, 3, 4, 5, 7, 8 и 9 статьи 4, статью 6, пункт 2 с) статьи 9, пункты 1 и 5 статьи 11 и пункты 3 и 4 статьи 12 Конвенции,

*ссылаясь также* на свои решения 13/СР.1, 7/СР.2, 10/СР.2, 11/СР.2, 12/СР.2, 9/СР.3, 1/СР.4, 2/СР.4, 4/СР.4, 6/СР.4, 8/СР.5, 9/СР.5, 10/СР.5, 2/СР.7, 3/СР.7, 4/СР.7, 6/СР.7 и 7/СР.4,

*ссылаясь далее* на то, что в соответствии с решением 11/С.1 Конференция Сторон предоставляет руководящие указания по вопросам политики, программным приоритетам и критериям отбора для оперативного органа финансового механизма,

*признавая* полезность сотрудничества по поощрению, содействию, расширению и осуществлению программ информирования общественности в области изменения климата и его последствий в соответствии со статьей 6 Конвенции,

*вновь подтверждая*, что укрепление потенциала в развивающихся странах имеет важнейшее значение для того, чтобы они могли в полном объеме участвовать в осуществлении Конвенции и эффективно выполнять свои обязательства по Конвенции,

1. *постановляет*, что Глобальному экологическому фонду как оперативному органу финансового механизма следует:

**а) по вопросам, касающимся национальных сообщений:**

- i) оказывать финансовую поддержку на соответствующем уровне в целях выполнения требований руководящих принципов для подготовки национальных сообщений, содержащихся в приложении к решению --/СР.8, в рамках ускоренной процедуры, на основе всех согласованных расходов;
- ii) **новый текст, подлежащий включению;**
- iii) продолжать предоставление финансовых средств Сторонам, приступившим к процессу подготовки вторых национальных сообщений и получившим финансирование в рамках процедур ускоренного рассмотрения или на основе полных согласованных расходов, до утверждения руководящих указаний, содержащихся в приложении к решению --/СР.8;

**б) по вопросам, касающимся укрепления потенциала:** содействовать оперативному осуществлению решения 2/СР.7, принимая во внимание пункты 3, 4 и 5 решения 6/СР.7, а также учитывать решения 2/СР.7, 3/СР.7 и 6/СР.7 при разработке своих "элементов стратегического сотрудничества и рамок для деятельности Глобального экологического фонда по укреплению потенциала в области глобальной окружающей среды", которые будут представлены Совету Глобального экологического фонда в мае 2003 года;

**с) по вопросам, касающимся передачи технологий:** предоставлять финансовые ресурсы Сторонам, не включенным в приложение I, в частности Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, и относящимся к их числу малым островным развивающимся государствам, в соответствии с решением 4/СР.7, по линии его основного направления деятельности в области изменения климата и специального фонда для изменения климата, учрежденного на основании решения 7/СР.7, для осуществления рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, содержащихся в приложении к решению 4/СР.7;

**д) по вопросам, относящимся к статье 6:** предоставлять финансовые ресурсы Сторонам, не включенным в приложение I, в частности Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, и относящимся к их числу малым островным развивающимся государствам, в соответствии с решениями 11/СР.1 и 6/СР.7 в целях поддержки осуществления программы работы по статье 6 Конвенции, содержащейся в приложении к решению --/СР.8;

**е) по вопросам, касающимся доклада Глобального экологического фонда для Конференции Сторон:** включить в его доклад для Конференции Сторон подробную информацию в соответствии с выводами Вспомогательного органа по осуществлению, сделанными на его семнадцатой сессии, по докладу Глобального экологического фонда<sup>1</sup>;

2. *просит* Глобальный экологический фонд включить в доклад о своей деятельности, подлежащей представлению Конференции Сторон на ее девятой сессии, информацию о конкретных шагах по осуществлению положений настоящего решения.

-----

---

<sup>1</sup> Документ FCCC/SBI/2002/L.19.